UNITED NATIONS NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/92/86

UN LIBRARY

OCT 08 1992

UN/SA COLLECTION

The enclosed communication, available in Arabic and English, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Latvia and Morocco to the United Nations.

6 October 1992

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en arabe, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de la Lettonie et du Maroc auprès de l'Organisation.

6 octobre 1992

PERMANENT MISSION OF THE
KINGDOM OF MOROCCO
TO THE UNITED NATIONS

PERMANENT MISSION OF THE
REPUBLIC OF LATVIA
TO THE UNITED NATIONS

New York, October 5th, 1992

Excellency,

We have the honour to enclose herewith the joint communiqué on the establishment of diplomatic relations between the Kingdom of Morocco and the Republic of Latvia.

We kindly request your Excellency to circulate this joint communiqué to the member states of the United Nations for their information.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

Ahmed SNOUSSI

Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary,
Permanent Representative
of the Kingdom of Morocco
to the United Nations

Aivars BAUMANIS

Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary,
Permanent Representative
of the Republic of Latvia
to the United Nations

H.E. Dr. Boutros Boutros-Ghali
Secretary General
Organisation of the United Nations
NEW YORK, NY 10017

البعثة الدائمة للمملكة المغربية
لدى الأمم المتحدة

البعثة الدائمة لجمهورية لاتفيا
لدى الأمم المتحدة

بيان مشترك بشأن
إقامة علاقات دبلوماسية
بين المملكة المغربية وجمهورية لاتفيا

إن كلا من المملكة المغربية وجمهورية لاتفيا ورغبة منهما في تطوير وتعزيز روابط الصداقة والتعاون بين بلديهما ، فقد قررتا إقامة علاقات دبلوماسية بينهما على مستوى السفراء ، وذلك إبتداءً من تاريخ توقيع هذا البيان المشترك ، وفقاً لبنود إتفاقية فيينا بشأن العلاقات الدبلوماسية المؤرخة في ١٨ إبريل ١٩٦١، وعلى أساس المبادئ المنصوص عليها في ميثاق الأمم المتحدة .

حرر في نيويورك في ٥ أكتوبر ١٩٩٢، من أصلين باللغتين العربية والانجليزية ولكلا النصين نفس قوة الإثبات .

عن المملكة المغربية

أحمد السنوسي

السفير فوق العادة ومفوض
المندوب الدائم لدى الأمم المتحدة

عن جمهورية لاتفيا

إيفارس بومنيس

السفير فوق العادة ومفوض
المندوب الدائم لدى الأمم المتحدة

PERMANENT MISSION OF THE
KINGDOM OF MOROCCO
TO THE UNITED NATIONS

PERMANENT MISSION OF THE
REPUBLIC OF LATVIA
TO THE UNITED NATIONS

JOINT COMMUNIQUE
ON THE ESTABLISHMENT OF DIPLOMATIC RELATIONS BETWEEN THE KINGDOM OF MOROCCO AND THE REPUBLIC OF LATVIA

The Kingdom of Morocco and the Republic of Latvia, desiring to develop and strengthen relations of friendship and cooperation between their two countries, have decided to establish diplomatic relations at Ambassadorial level as of the date of signature of this joint communiqué, in accordance with the provisions of the Vienna Convention on diplomatic relations dated 18 April 1961 and on the basis of the principles enshrined in the Charter of the United Nations.

Done at New York, on October 5th, 1992
in two originals in Arabic and English;
all texts being equally authentic.

For the Kingdom of Morocco:

Ahmed SNOUSSI
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary,
Permanent Representative
to the United Nations

For the Republic of Latvia:

Aivars BAUMANIS
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary,
Permanent Representative
to the United Nations